(Beilage zu Nr. 41 der Livländischen Gouvernements-Zeitung.)

Rechenschafts-Bericht

der

Rigaer Stadt-Disconto-Bank

pro 1878.

Das verflossene Geschäftsjahr 1878, welches für die Disconto-Bank frei von Verlusten gewesen ist, schliesst gleich dem vorhergegangenen mit einem befriedigenden Resultate für dieses Institut.

Der Gewinn bei den Operationen der Bank, abzüglich der gehabten Unkosten, beträgt für das Geschäftsjahr 1878, laut nachstehendem Bericht, Rbl. 45,599. 82 Kop. Nachdem hiervon der von den Ständen der Stadt Riga pro 1878 angewiesene und ausgezahlte Betrag von Rbl. 10,200. —, sowie die dem Directorium und den Beamten gewährte Tantième von Rbl. 8,509. 22 Kop. gekürzt worden, ergiebt sich ein Ueberschuss von Rbl. 26,890. 60 Kop., um welche Summe das Capital der Bank vergrössert worden ist.

Das Grund-Capital der Bank beziffert sich demzufolge am 31. December a. c. auf Rbl. 266,286 57 Kop. und das Reserve-Capital auf Rbl. 49,023. 85. Kop., zusammen Rbl. 315,310. 42 Kop.

Der Gesammtumsatz der Bank pro 1878 beträgt nach dem Hauptbuche Rbl. 57,366,507. 97 Kop. und zeigen die bedeutenderen Conti folgende Bewegung:

1. Capital.

Das Capital der Bank bezifferte sich am 1. Januar 1878 auf Rbl. 288,419. 82 Kop., wovon

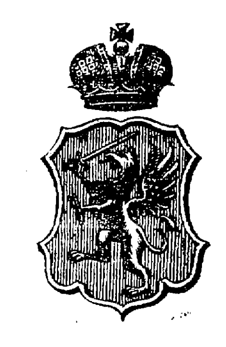
a) als Grund-Capital	Rbl.	242,084	97	Kop.
b) als Reserve-Capital	„	46,334	85	„
	Rbl.	288 419	82	Kop.
hierzu der sich pro 1878 ergebende Reingewinn	„	26,890	60	„
und schliesst dasselbe am 31. December 1878 mit	Rbl.	315,310	42	Kop.
wovon				
a) als Grund-Capital	Rbl.	266.286	57	Kop.
b) als Reserve-Capital	„	49,023	85	„
	Rbl.	315,310	42	Kop.

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVII

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходитъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVII. Jahrgang.

№ 41. Пятница 13. Апрѣля. — Freitag 13. April. **1879.**

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

По ходатайству Лифляндскаго очереднаго ландрата и городскихъ головъ Риги и Пернова, Лифляндскій Губернаторъ, телеграммами отъ 2. Апрѣля, просилъ г-на Министра Внутреннихъ Дѣлъ о повергеніи къ стопамъ Его Императорскаго Величества выраженія вѣрноподданническихъ чувствъ Лифляндскаго дворянства, Риги и Пернова.

Нынѣ г-нъ Министръ Внутреннихъ Дѣлъ увѣдомилъ Лифляндскаго Губернатора, что Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: благодарить Лифляндское дворянство и населенія Риги и Пернова за выраженныя ими вѣрноподданническія чувства.
№ 2871.

Auf Ansuchen des Livländischen residirenden Landraths und des Rigaschen und Pernauschen Stadthauptes, hatte der Livländische Gouverneur, mittelst Telegramme vom 2. April, den Herrn Minister des Innern gebeten, Seiner Kaiserlichen Majestät den Ausdruck der treuunterthänigen Gefühle der Livländischen Ritterschaft und der Städte Riga und Pernau zu Füßen zu legen.

Gegenwärtig hat der Herr Minister des Innern den Livländischen Gouverneur benachrichtigt, daß Se. Majestät Allerhöchst zu befehlen geruht hat, der Livländischen Ritterschaft und den Einwohnern Rigas und Pernaus für den Ausdruck ihrer treuunterthänigen Gefühle zu danken.
Nr. 2871.

Опредѣленія Рижской Городской Думы, состоявшіяся 26. Марта 1879 г.

(Печатается на основаніи ст. 68. Городоваго Положенія.)

1. пунктъ изъ числа предметовъ, подлежавшихъ обсужденію.

По выбору членовъ, для замѣщенія вакантныхъ должностей администраціи сберегательной кассы.

Предсѣдатель доложилъ, что г. старшина большой гильдіи Грошке и купецъ Морицъ Либекъ отказались отъ принятія выбора ихъ въ члены администраціи сберегательной кассы.

На основаніи составленнаго предсѣдателемъ списка кандидатамъ вмѣсто вышепоименованныхъ лицъ

избраны: Въ администраторы сберегательной кассы гг. Консулъ Николай Кригсманъ и старшина Эдуардъ Миттельштедтъ.

2. пунктъ изъ числа предметовъ, подлежавшихъ обсужденію.

По выбору одного участковаго представителя по санитарной части для замѣщенія вакансіи.

На мѣсто переведеннаго въ другой участокъ, и за тѣмъ выбывшаго изъ должности участковаго представителя 58 санитарнаго участка Д. Плавнекъ

избранъ: Въ участковые представители анкернекъ Карлъ Бауманъ.

3. пунктъ изъ числа предметовъ, подлежавшихъ обсужденію.

По выбору депутатовъ въ Коммисію, учрежденную для усиленія вывоза хлѣбовъ изъ рижской гавани.

Доложены предложенія Инспектора регуляціонныхъ работъ на рѣкѣ Двинѣ Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника фонъ Бетихера отъ 16. и 20. Марта за № 63 и 65, коими предполагается нарядить депутатовъ со стороны городскаго Управленія въ Коммисію, учрежденную для совѣщанія о мѣропріятіяхъ съ цѣлію усиленія хлѣбнаго вывоза изъ рижской гавани, съ назначеніемъ при томъ отъ себя числа депутатовъ.

По назначеніи для сей цѣли городскою Думою трехъ депутатовъ, на основаніи составленнаго предсѣдателемъ списка кандидатамъ

избраны: Гласные Г. Нипъ, Г. фонъ Штейнъ и Карлъ Таубе.

4. пунктъ изъ числа предметовъ, подлежавшихъ обсужденію.

По донесенію Бюджетной Коммисіи съ проектомъ городской росписи доходамъ и расходамъ на 1879 годъ и предложенію городской Управы отъ 19. Марта относительно означенной росписи.

По чтеніи и обсужденіи росписи расходамъ по 9. заглавіе за наступленіемъ поздняго времени

опредѣлено: продолжать обсужденіе посему предмету завтра вечеромъ.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 26. März 1879.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Tagesordnung Punkt 1.

Ersatzwahlen für die Administration der Sparkasse.

Der Präses referirte, daß die Herren Aeltester gr. Gilde Groschke und Kaufmann Moritz Lübeck die auf sie gefallene Wahl zu Administratoren der Sparkasse abgelehnt hätten. Auf Grund einer vom Präses zusammengestellten Vorschlagsliste wurden an Stelle der Genannten zu Administratoren der Sparkasse

gewählt: die Herren Consul Nicolai Kriegsmann und Aeltester Eduard G. Mittelstädt.

Tagesordnung Punkt 2.

Ersatzwahl eines Bezirksvorstehers.

An Stelle des in einen andern Bezirk übergesiedelten, mithin eo ipso aus dem Amt geschiedenen Bezirksvorsteher des 58. Bezirks D. Plawneek

wurde zum Bezirksvorsteher gewählt der Ankerneek Carl Baumann.

Tagesordnung Punkt 3.

Wahl von Delegirten in die Commission, betreffend die Hebung der Getreideausfuhr aus dem Rigaschen Hafen.

Es wurden vorgelegt die Schreiben des Inspectors der Dünaregulirungsarbeiten wirklichen Staatsraths v. Böttischer vom 16. und 20. März Nr. 63 und 65, enthaltend die Aufforderung, in eine Commission zur Berathung von Maßnahmen, betreffend die Hebung der Getreideausfuhr aus dem Rigaschen Hafen Delegirte der Stadtverwaltung zu entsenden und die Zahl der Delegirten selbst zu bestimmen.

Nachdem die Stadtverordneten-Versammlung die Zahl der Delegirten auf 3 festgesetzt hatte, wurden auf Grund einer vom Präses angefertigten Vorschlagsliste

gewählt: die Stadtverordneten H. Nipp, H. von Stein und Carl Taube.

Tagesordnung Punkt 4.

Bericht der Budgetkommission nebst Entwurf des Budgets für 1879 und Anträge des Stadtamts vom 19. März, betreffend das Budget.

Nachdem die Lesung und Berathung bis zum 9. Titel des Ausgabebudgets gediehen war, wurde der vorgerückten Zeit wegen

beschlossen: mit der Berathung am morgenden Abende fortzufahren. Nr. 2678.

Опредѣленія Рижской Городской Думы, состоявшіеся 27. Марта 1879. года.

(Печатается на основаніи ст. 68 городоваго положенія.)

Единственный предметъ, подлежавшій обсужденію.

По преніямъ о городской финансовой росписи

опредѣлено: 1) Проектированная бюджетною Коммисіею, одобренная городскою Управою и нынѣ напечатанная роспись городскимъ доходамъ и расходамъ на 1879. годъ утверждается городскою Думою, какъ въ общихъ итогахъ, такъ и по всѣмъ отдѣльнымъ статьямъ, лишь съ слѣдующими единственными измѣненіями:

Статья 402 росписи расходамъ должна гласить: „На непредвидѣнные расходы по Управленію городскими имѣніями 8000 руб. статья 471 росписи расходамъ измѣняется такимъ образомъ: На непредвидѣнные расходы по квартирному Управленію 3000 руб.

2) Городской Управѣ предоставляется на 1879. годъ производить такіе расходы, вовсе непредусмотрѣнные въ финансовой росписи, или же предусмотрѣнные, но не въ достаточномъ размѣрѣ, если таковые расходы непростираютъ своихъ дѣйствій за предѣлы смѣтнаго года и въ отдѣльномъ случаѣ непревышаютъ размѣра 1000 руб., съ тѣмъ, чтобы расходы эти производились изъ суммъ, назначенныхъ на непредвидѣнные расходы, а именно: изъ 20,000 руб. на общія надобности; изъ 8000 руб. на потребности по городскимъ имѣніямъ и изъ 3000 руб. на предметъ отвода войскамъ помѣщеній и чтобы это право располагать означенными деньгами, предоставлено было по собственному усмотрѣнію также подвѣдомственнымъ городской Управѣ Управленіямъ.
№ 2678.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 27. März 1879.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Einziger Punkt der Tagesordnung.

Fortsetzung der Budgetdebatte.

Beschlossen: 1) Der von der Budgetcommission entworfene und vom Stadtamt gebilligte im Druck vorliegende Voranschlag der städtischen Einnahmen und Ausgaben für das Jahr 1879 wird von der Stadtverordneten-Versammlung,

2. Cassa.

Bestand am 1. Januar 1878	Rbl. 67,818	44 Kop.
Im Laufe des Jahres flossen ein	„ 22,851,731	40 „
zusammen	Rbl. 22,919,549	84 Kop.
und gingen davon aus	„ 22,869,502	85 „
mithin verbleibt am 31. December 1878 ein Cassa-Bestand von	Rbl. 50,046	99 Kop.

3. Giro-Verkehr.

Laut Bilanz vom 31. December 1877:

zu Gunsten der Giro-Conto-Inhaber	Rbl. 735,201	51 Kop.
abzüglich der der Bank von Conto-Corrent-Inhaber schuldigen	„ 575,863	86 „
zu Lasten der Bank	Rbl. 159,337	65 Kop.

Im Laufe des Jahres 1878 wurden eingezahlt	Rbl. 7,422,239	94 Kop.
zuzüglich des am 1. Januar 1878 zu Lasten der Bank vorgetragenen Saldos, wie obenstehend	„ 159,337	65 „
verbleiben	Rbl. 7,581,577	59 Kop.
davon zurückgefordert	„ 7,822,536	13 „
mithin verbleiben zu Gunsten der Bank am 31. December 1878	Rbl. 240,958	54 Kop.

und zwar wie folgt:

zu Lasten der Conto-Corrent-Inhaber	Rbl. 732,528	84 Kop.
abzüglich der von der Bank auf Giro-Conto schuldigen	„ 491,570	30 „
	Rbl. 240,958	54 Kop.

4. Einlagen.

Saldo laut Bilanz vom 31. December 1877	Rbl. 2,345,718	99 Kop.
Im Laufe des Jahres 1878 wurden eingezahlt	„ 1,462,986	81 „
zusammen	Rbl. 3,808,705	80 Kop.
davon in derselben Zeit zurückgezahlt	„ 1,766,977	26 „
verbleibt am 31. December 1878 ein Saldo von	Rbl. 2,041,728	54 Kop.

5. Darlehen.

Saldo laut Bilanz vom 31. December 1877			Rbl. 656,510	— Kop.
Im Laufe des Jahres 1878 wurden Vorschüsse ertheilt:				
auf Waaren	Rbl. 66,625	— Kop.		
auf Werthpapiere u. Obligationen	„ 978,486	— „		
			„ 1,045,111	— „
zusammen			Rbl. 1,701,621	— Kop.
darauf in derselben Zeit zurückgezahlt			„ 1,055,103	— „
verbleiben am 31. December 1878			Rbl. 646,518	— Kop.
und zwar: auf Waaren	Rbl. 44,160	— Kop.		
auf Werthpapiere u. Obligationen	„ 602,358	— „		
	Rbl. 646,518	— Kop.		

6. Discontirte Wechsel.

Laut Bilanz vom 31. December 1877	Stück 610	für Rbl. 498,116	31 Kop.
Im Laufe des Jahres 1878 wurden discontirt	„ 2,933	„ „ 1,897,259	59 „
	Stück 3,543	für Rbl. 2,395,375	90 Kop.
davon gingen in derselben Zeit ein	„ 2,850	„ „ 1,913,816	48 „
verbleiben am 31. December 1878 im Portefeuille	Stück 693	für Rbl. 481,559	42 Kop.

7. Coupons und zahlbare Effecten.

Saldo laut Bilanz vom 31. December 1877	Stück 202	für Rbl. 2,859	62 Kop.
Im Laufe d. Jahres 1878 wurden zum Incasso angenommen	„ 13,327	„ „ 125,420	90 „
	Stück 13,529	für Rbl. 128,280	52 Kop.
davon gingen in derselben Zeit ein	„ 13,405	„ „ 127,033	11 „
verbleiben am 31. December 1878 im Portefeuille	Stück 124	für Rbl. 1,247	41 Kop.

8. Werthpapiere.

Saldo laut Bilanz vom 31. December 1877			Rbl. 277,960	— Kop.
Im Laufe des Jahres 1878 wurden Werthpapiere empfangen im Betrage von	Rbl. 4,105,685	24 Kop.		
und sind noch zu zahlen zu Lasten des Contos	„ 107	67 „		
			„ 4,105,792	91 „
zusammen			Rbl. 4,383,752	91 Kop.
in derselben Zeit wurden wieder abgeliefert für	Rbl. 4,188,546	21 Kop.		
wovon der dabei erzielte Gewinn zu kürzen ist mit	„ 16,461	80 „		
			„ 4,172,084	41 „
und verbleiben am 31. December 1878 im Portefeuille			Rbl. 211,668	50 Kop.

sowol in den Generalsummen, wie in allen einzelnen Positionen mit den nachstehenden einzigen Aenderungen bestätigt:

Posten 402 des Ausgabebudgets hat zu lauten „Für unvorhergesehene Ausgaben der Stadtgüterverwaltung — 8000 Rbl., und

Posten 471 des Ausgabebudgets: Für unvorhergesehene Ausgaben des Quartieramts — 3000 R."

2) Das Stadtamt wird für das laufende Budgetjahr 1879 autorisirt, solche Ausgaben, die im Budget entweder gar nicht oder nicht in ausreichendem Maße vorgesehen sind, sofern dieselben ihre Wirkungen nicht über das Budgetjahr hinaus erstrecken und im einzelnen Fall den Betrag von 1000 Rbl. nicht übersteigen, aus den für unvorhergesehene Ausgaben ausgeworfenen Summen von 20000 Rbl. für allgemeine Zwecke, 8000 Rbl. für Zwecke der Stadtgüter und 3000 Rbl. für Militairquartierzwecke (s. Ausgabebudget Posten 621, 402 und 471) zu bestreiten und dieses Dispositionsrecht nach eigenem Ermessen auch auf seine Unterorgane zu übertragen. Nr. 2678.

По правиламъ, даннымъ для введенія единства кассъ, всѣ присланные по почтѣ на имя Лифляндской губернской типографіи денежные пакеты принимаются Лифляндскимъ Губернскимъ Казначействомъ и записываются имъ на приходъ въ установленномъ порядкѣ поступившими или за Губернскія вѣдомости, или за объявленія, или за типографскія работы и за какой годъ именно. По поводу того, что присутственныя мѣста въ послѣднее время часто высылаютъ на имя редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ вѣдомостей денежныя суммы, безъ показанія въ отношеніи таковыхъ необходимыхъ свѣдѣній и чрезъ это причиняютъ много затрудненій Губернскому Казначейству и Редакціи Губернскихъ вѣдомостей, Газетный Столъ Лифляндскаго Губернскаго Управленія проситъ всѣ присутственныя мѣста, при отсылкѣ по почтѣ денежныхъ суммъ, слѣдующихъ Лифляндской Губернской Типографіи, *въ подлежащихъ отношеніяхъ своихъ всегда благоволить обозначать мѣсяцъ, число, годъ и нумеръ перваго требованія Редакціи Губернскихъ вѣдомостей, какъ равно и за что именно деньги высылаются: за Губернскія вѣдомости, за объявленія или за типографскія работы.*

Наконецъ Газетный Столъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія проситъ присутственныя мѣста въ сопровожденіи денегъ никогда не отправлять объявленія, потому, что денежные документы до поступленія въ мѣсто принадлежности имѣютъ проходить нѣсколько инстанцій, отъ чего объявленія находящіяся при такихъ документахъ часто поступаютъ такъ поздно въ редакцію, что припечатаніе оныхъ въ Губернскихъ вѣдомостяхъ, по случаю миновенія имъ срока, болѣе невозможно.

№ 640.

Nach den zur Einführung der Kasseneinheit gegebenen Regeln werden sämmtliche für die Livländische Gouvernements-Typographie per Post ankommenden Geldpackete von der Livländischen Gouvernements-Rentei empfangen und je nachdem wofür das Geld übersandt, ob für die Gouvernements-Zeitung, oder für Inserate, oder für Drucksachen, mit Berücksichtigung der Zeit, aus welcher sich die Forderung der Redaction datirt, vorschriftmäßig gebucht. Wenn es nun in letzterer Zeit häufig vorgekommen, daß die Behörden auf diesbezügliche Requisitionen der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung an dieselbe Gelder, ohne die oben angeführten Angaben, absenden, und dadurch der Gouvernements-Rentei und der Redaction der Gouvernements-Zeitung unnütze Weiterungen verursachen, so werden von dem Zeitungstische der Livländischen Gouvernements-Verwaltung die Behörden desmittelst ersucht, bei Absendung von Geldsummen für die Livländische Gouvernements-Typographie in den bezüglichen Begleitschreiben genau angeben zu wollen das Datum und die Nummer der ersten Requisition der Redaction der Gouvernements-Zeitung, sowie auch wofür das Geld übersandt wird, ob für die Gouvernements-Zeitung, oder für Bekanntmachungen, oder für Drucksachen.

Schließlich werden die resp. Behörden noch ersucht, den Geldpacketen keine Bekanntmachungen anzuschließen, da solche, in Berücksichtigung dessen, daß Geldpapiere mehrere Instanzen zu passiren haben, bis sie an den Ort ihrer Bestimmung gelangen, dadurch oft so spät bei der Redaction eintreffen, daß wegen verstrichenen Termins, der Abdruck solcher Bekanntmachungen nicht mehr bewerkstelligt werden kann. Nr. 640.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß von dem Kaufmann Timofey Lebedew bei der Verwaltung des Moskauer Stadttheils ein in seiner Einfahrt zurückgelassenes braunes Bauerpferd nebst Anspann und einfacher Ragge eingeliefert worden ist und werden die etwaigen Eigenthümer des Pferdes nebst Anspann und Ragge hierdurch aufgefordert, binnen 14 Tagen, unter Beibringung der erforderlichen Eigenthumsbeweise bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden.

Riga-Polizei-Verwaltung, den 6. April 1879. Nr. 3705. 3

Sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden Livlands werden von der im Pernauschen Kreise und St. Jacobischen Kirchspiele belegenen Verwaltung der Kron-Landgemeinde Enge-Uddafer gebeten, nach den hiesigen Gemeindegliedern Alexander, Hindriks Sohn, Tamm und Michel, Thomas Sohn, Koolmann, welche seit Jahren außerhalb der Gemeinde sich aufhalten, ihre Krons- und Gemeinde-Abgaben schulden und zu den diesjährigen Einberufenen gehören, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle arrestlich hierhersenden lassen zu wollen. Nr. 289. 2

Enge-Uddafer, Gemeinde-Verwaltung, den 26. März 1879.

Kõik austatud maa- ja linna-politseid saawad seeläbi palutud Enge-Udawere-Kroonu-kogukonna liikmed Aleksander, Hindriko poeg, Tamm ja Mihkel, Tooma poeg, Koolmann, kes mittu aastad juba omad Kroonu- ja kogukonna-maksud wõlga on, ilma passita omast kogukonnast eemal elawad ja tänawu wäetenistuse-komissioni ette peawad minewa, sedawaid Kinni lasta wõtta ja neid wahi all seia wallawalitsuse kätte saata.

Enge-Udawere-Kroonukogukonna-maeas, sel 26. Märtsil 1879. Nr. 289. 2

Tas pee Rohsbeku Ruzkas pagasta peederrigs aistawkā atlaists saldats Jakob Apsiht irr sawa brahla Mikel Apsiht dehlu Mahrzi sew par ihstenu dehlu peenehmis un norakstiht luhdsis, tadehk schi teesa usaizina, ja kahdam prett scho norakstischanu buhtu ko pretti runnaht, lai tas to lihdsi 26. Juni s. g. isdarritu. Nr. 54. 1

Rohsbeku Ruzkas pagasta teesas, 26. Merz 1879.

Kad tee pee Kuffas walsts peederrigi Indrik Woit ar seewu Anne — kureem paschcem meesigu behrnu nei ar behrna-behrnu naw — ir pehz Wissaugstaki apstiprinata Widsemmes semneeku likuma no 1860 g. § 952, ta scheijeenes walsts lohzekla Andreewa Wihtola jaunako dehlu Jakobu, dsimuschu tai 23. Februari 1869, — ar wina meesiga tehwa atlauschanu, behrna weetā peenehmuschi jeb adopteerejuschi, par kuru leetu tai 22. Februari 1879 pee schihs walsts teesas protokols usnemts; tad teek zaur scho wisi un ik katris, kureem jeb kuram kaut kahda pretoschanahs pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, weena gada un seschu nedeku laikā, t. i. lihdf 10. Majam 1880 gadam, pee schihs pagasta walsts teesas peeteiktees, jo wehlaki netiks neweens wairs klausihts nei peenemts, bet schi adopteereschana par spehkā palikuschu usskatita. Nr. 45. 2

Kuffas walsts teesā, tai 28. Merz 1879.

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge des in Dorpat erfolgten Ablebens der verwittweten Frau Generallieutenant Ida Pantelejew verfügt worden, das von der genannten Verstorbenen hinterlassene und anher eingesandte offene Testament, d. d. 14. März 1878 nebst Codicill vom 20. December 1878, in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I. Art. 311 Pkt. 7 und Art. 314 Pkt. 6 und Thl. III. Art. 2451 und 2452 allhier bei diesem Hofgerichte am 2. Mai d. J. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament sammt Codicill der weiland Frau Generallieutenant Ida Pantelejew aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments sammt Codicill an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1821. 1

Riga-Schloß, den 28. März 1879.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist infolge Ablebens des Rigaschen Kaufmanns, Herrn dimittirten Rathsherrn Friedrich Eduard von Jacobs verfügt worden, das von demselben errichtete und allhier deponirte Testament sammt Codicill in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostseegouvernements Thl. I. Art. 311 Pkt. 7 und Art. 314 Pkt. 6 und Thl. III. Art. 2451 und 2452 allhier bei diesem Hofgerichte am 27. April d. J. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich entsiegeln und zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, als welches allen den dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament sammt Codicill des weiland Herrn Rigaschen Kaufmanns und dimittirten Rathsherrn Friedrich Eduard von Jacobs aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlichen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des qu. Testaments sammt Codicill an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1831. 1

Riga-Schloß, den 28. März 1879.

Nachdem in der bei diesem Hofgerichte anhängigen Testamentssache des kinderlos, jedoch mit Hinterlassung einer Wittwe am 19. August 1873 verstorbenen Livländischen Gouvernements-Rentmeisters-Gehilfen, Herrn Collegien-Assessors Woldemar Nicolai Stümer das von demselben hinterlassene, am 26. Mai 1865 bei dem Rigaschen Rathe auf dessen Namen öffentlich aufgetragene, allhier in Riga im 3. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der großen Fuhrmannsstraße sub Pol.-Nr. 179 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien mittelst rechtskräftigen Urtheils dieses Hofgerichts zur einen Hälfte den gesetzlichen Erben des Vaters des Testators, des am 7. Juni 1874 mit Tode abgegangenen Titulairraths Johann Friedrich Stümer zuerkannt worden, als werden von diesem Hofgerichte die gesetzlichen Erben des am 7. Juni 1874 verstorbenen Tit.-Raths Johann Friedrich Stümer hiermit aufgefordert und angewiesen, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen a dato, also nicht später als am 12. Mai 1880 bei diesem Hofgerichte, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, sich zu melden und sich als gesetzliche Erben defuncti Johann Friedrich Stümer auszuweisen und zwar bei der Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwanigen Erbansprüchen an die dem weiland Titulair-Rath Johann Friedrich Stümer modo dessen Erben zuerkannte Hälfte des von dem verstorbenen Livländischen Gouvernements-Rentmeisters-Gehilfen, Collegien-Assessor Woldemar Nicolai Stümer hinterlassenen oberwähnten Immobils gänzlich und für immer präcludirt werden sollen, wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 1862. 2

Riga-Schloß, den 28. März 1879.

Auf Antrag des Collegienraths M. v. Groschopff werden vom Rigaschen Vogteigerichte, nach erfolgter Genehmigung des Rigaschen Raths, alle Diejenigen, welche gegen die Mortificirung nachfolgender, dem Antragsteller zufolge seiner Anzeige gehöriger, jüngst bei einem Feuerschaden vernichteter Werthpapiere:

1) des Pfandbriefes des Rigaschen Hypotheken-Vereins Litt. C. Nr. 3983, groß 100 Rbl. sammt den am 1. Mai 1879 und allen folgenden Terminen fällig werdenden Coupons und dem Talon;
2) der am 1. Mai 1879 fällig werdenden Coupons von je 13 Rbl. 75 Kop. der fünf unter Litt. B. Nr. 662, 664, 673, 674 und 675 über je 500 Rbl. ausgefertigten Pfandbriefe desselben Vereins und
3) der am 1. Mai 1879 fällig werdenden Coupons von je 2 Rbl. 75 Kop. der sieben unter Litt. C. Nr. 4570, 5656, 5657, 6522, 6907, 7749 und 10029 über je 100 Rbl. ausgefertigten Pfandbriefe desselben Vereins

irgend etwas einzuwenden haben sollten, hierdurch aufgefordert, sich binnen sechs Monaten, mithin spätestens bis zum 6. October 1879, bei diesem Vogteigerichte persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden, widrigenfalls die obbezeichneten Werthpapiere für mortificirt und ungiltig erklärt und dem Antragsteller gestattet werden soll, sich von dem Rigaschen Hypotheken-

Verein an deren Stelle neue mit der Kraft und Giltigkeit der Originale ausfertigen oder aber den Werth derselben auszahlen zu lassen.

Riga-Rathhaus, im Vogteigerichte, den 6. April 1879. Nr. 314. 2

Nachdem der hiesige Bürger und Malermeister Fedor Semenow, zufolge des zwischen ihm und dem Stadtbaumeister Maximilian Rötscher am 6. März abgeschlossenen und am 14. März sub Nr. 45 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 521 auf Stadtgrund belegene Immobil sammt Appertinentien, welches in der Größe von 48¼ Q.-Ruthen von dem Grundstück sub Nr. 108 abgetheilt ist, für die Summe von 5250 Rbl. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig, zur Besicherung seines Eigenthums, resp. Besitzes, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten, zwischen dem Herrn F. Semenow und dem Herrn Maximilian Rötscher abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 7. Mai 1880 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 521 belegenen Wohnhause sammt Zubehörungen dem Herrn Fedor Semenow, nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts, zugesichert werden. Nr. 495 2

Dorpat-Rathhaus, am 26. März 1879.

Demnach über das Vermögen des unter Neu-Kusthof domicilirenden Kaufmanns, Walkschen Bürgers, Woldemar Grohs der Concurs eröffnet worden, als werden von dem 4. Dorpatschen Kirchspielsgericht Alle und Jede, welche an den Schuldner Ansprüche oder Forderungen haben sollten, hiermit aufgefordert, solche ihre Ansprüche innerhalb 3 Monaten a dato hujus proclamatis, also spätestens am 23. Juni c. sub poena praeclusi hierselbst zu verlautbaren und in Erweis zu stellen. Zugleich werden alle Diejenigen, welche dem Woldemar Grohs verschuldet sind oder ihm gehörige Effecten in Händen haben, hiemittelst angewiesen, binnen gleicher Frist sich zur Liquidation der Schulden hierselbst zu melden und die Sachen einzuliefern, widrigenfalls mit ihnen nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 1872. 2

Schwartzenhof, am 23. März 1879.

Von Einem Kaiserlichen VI. Pernauschen Kirchspielsgerichte werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des unter Kerstenshof verstorbenen, zu der Stadt Fellin verzeichneten Müllermeisters Robert Hasenjäger, entweder als Gläubiger oder Erben oder unter irgend einem anderen Rechtstitel, gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen 6 Monaten a dato dieses Proclams, spätestens also am 21. September 1879 bei diesem Kirchspielsgerichte zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche dem Verstorbenen verschuldet sein sollten, oder ihm gehörige Effecten im Verwahr haben, desmittelst angewiesen, solches unverzüglich hierselbst anzuzeigen, widrigenfalls mit den Contravenienten auf gesetzlicher Grundlage verfahren werden wird.

Bocard, am 21. März 1879. Nr. 944. 2

Vom Moisekül-Felix und Kürbelshofschen Gemeindegerichte des Riga-Pernauschen Kreises und Rujen-Hallistschen Kirchspiels werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des verstorbenen hiesigen Gemeindegliedes Hendrik Ermas, Wileps Sohn, irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder Zahlungen zu leisten, oder aber ihm gehörige Effecten in Händen haben sollten, hierdurch aufgefordert, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Forderungen, bei Beibringung der erforderlichen Belege binnen 3 Monaten, d. i. spätestens bis zum 5. Juli c. sich bei diesem Gemeindegerichte zu melden, widrigenfalls die resp. Creditore nach Ablauf dieses Termins nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden, mit den Debitoren aber nach der Strenge des Gesetzes verfahren werden wird.

Moisekül, den 5. April 1879. Nr. 197. 2

Ehweles muischas Kauke un Wez-Ledin mahju rentineeki **Anton Spohr** un **Karl Leepin** ir paradu dehł konkursî krituschi, dehł kam wisi, kureem kaut kahdas prassischanas no mineteem konkursneekeem buhtu, kâ ari tee, kuri teem pascheem paradâ palikuschi, usaizinati teek, triju mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas skaitoht, t. i. lihdf 30. Juni f. g., pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo pehz beigta termina neweenu wairs neklausihs, bet ar paradu flehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 109. 1

Ehweles pagasta teesâ taî 31. Merz 1879.

Kad tee scha Rohsbeku Ruzkas pagastâ dsihwodami 1) pee Lahdes pagasta peederrigs **Mikkel Meesis** un 2) pee Limbaschu pagasta peederrigs **Jahnis Rummur** paradu dehł konkursî krittuschi, tad tohp winnu paradu deweji un nehmeji usaizinati lihdf 26. Juni f. g. pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki schi teesa wairs neweenu peenems. Nr. 53. 1

Rohsbeku Ruzkas pagasta teesas, 26. Merz 1879.

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der **öffentliche Verkauf** des dem Tischler **Johann Wessel** gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt, auf Hagenshof, an der Dünamündschen Straße sub Pol.-Nr. 316 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. September 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Johann Wessel, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. März 1879. Nr. 647. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der **öffentliche Verkauf** des dem Lehrer **Franz Friedrich Wilhelm Hofert** gehörigen, im 1. Quartier der St. Petersburger Vorstadt, an der verlängerten Mühlenstraße sub Pol.-Nr. 206 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 20. September 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Lehrer Hofert, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. März 1879. Nr. 649. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der **öffentliche Verkauf** des dem Handlungscommis **Julius Tiesler** gehörigen, im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt, auf Seifenberg, an der Bauskeschen Straße sub Pol.-Nr. 2 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. October 1879 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Julius Tiesler, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 28. März 1879. Nr. 684. 1

Vom Schlockschen Magistrate wird hiermit bekannt gemacht, daß in Nachgabe desfallsigen Ansuchens am 27. April c., 1 Uhr Nachmittags, bei dieser Behörde das an der Mühlenstraße sub Nr. 6 belegene, den Greete Breede, geb. Jaunsemschen Erben gehörige Wohnhaus sammt Nebengebäuden und dazu gehörigem Grundplatze unter den in dem Ausbotstermine zu verlautbarenden Bedingungen meistbietlich versteigert werden soll. Nr. 403. 3

Schlock-Rathhaus, am 31. März 1879.

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß am Freitag und Sonnabend den 13. und 14. April d. J., Morgens von 9 Uhr ab, in dem zur Aug. Boströmschen Concursmasse gehörigen, im 2. Quartal der Stadt belegenen Wohnhause die zur besagten Concursmasse gehörigen Mobilien, als: Möbel, Hausgeräth, Tischwäsche, 2 Spiegel, 1 Kronleuchter, 1 Fayence-Service für 24 Personen, 1 Flügel-Instrument, 1 Cello, einiges Silberzeug, 1 alter Reisewagen, etwas Brennholz, einige alte Balken, 10¾ Tschetwert Leinsaat und Anderes mehr, in öffentlicher Auction gegen gleich baare Bezahlung an den Meistbietenden versteigert werden sollen.

Ferner sollen am Montag den 16. April, Mittags von 12 Uhr ab, im Local dieses Vogteigerichts zu derselben Concursmasse gehörige 6000 Pud Kohlen, welche in dem sog. Boströmschen Stallgrundstück in der Vorstadt lagern und allda vor dem Ausbot in Augenschein genommen werden können, ebenfalls meistbietlich gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

Kaufliebhaber belieben sich an den bestimmten Tagen, d. i. am 13., 14. und 16. April, zu den angegebenen Tageszeiten, resp. im Boströmschen Hause in der Stadt und im Local des Vogteigerichts einzufinden. Nr. 197. 1

Pernau-Vogteigericht, den 28. März 1879.

Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе приглашаетъ желающихъ къ торгу, имѣющему производиться 24. Апрѣля сего года въ 12 часовъ дня, въ г. Вильнѣ при Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи на продажу металлическаго лома изъ крѣпостныхъ артиллерій и отдѣловъ Окружнаго Артиллерійскаго склада въ количествѣ, обозначенномъ въ прилагаемой ниже вѣдомости.

Торгъ будетъ раздѣленъ по мѣсту продажи означеннаго лома на пять отдѣловъ и будетъ произведенъ рѣшительный безъ переторжки, изустный, съ допущеніемъ подачи, лично или присылки почтою и объявленій въ запечатанныхъ конвертахъ.

Къ торгу будутъ допущены всѣ лица, имѣющія по закону право на вступленіе въ договоры съ казною, для чего, желающими участвовать въ этомъ торгѣ, должно быть подано объявленіе, написанное на гербовой бумагѣ, установленнаго достоинства, и при немъ должно быть приложено свидѣтельство на право торговли и видъ о званіи, въ запе-

чатанныхъ-же объявленіяхъ, сверхъ того, должны быть соблюдены всѣ правила, указанныя въ стат. 39 положенія о заготовленіяхъ по Военному вѣдомству 12. Мая 1875 года за № 123 и на конвертѣ должна быть надпись, въ Виленское Окружное Артиллерійское Управленіе къ торгамъ 24. Апрѣля 1879 года на продажу металлическаго лома. Лицами, неимѣющими купеческихъ свидѣтельствъ 1. гильдіи и 2. гильдіи должны быть дѣлаемы оговорки въ объявленіяхъ къ торгу, что въ случаѣ утвержденія за ними подряда, ими внесены будутъ гильдейскія пошлины по суммѣ подряда.

Объявленія будутъ приниматься только до 12 часовъ, 24. Апрѣля; причемъ, пріемъ объявленій отъ изустныхъ торговцевъ начнется съ 10 часовъ утра въ день торга.

Торговаться предложено будетъ отдѣльно на продажу металлическаго лома изъ каждой изъ названныхъ ниже пяти частей, и при томъ въ каждой части отдѣльно на каждый родъ лома металла, въ полномъ его количествѣ, предназначаемомъ въ продажу; но цѣны во всякомъ случаѣ объявлять за пудъ.

Въ запечатанныхъ объявленіяхъ должны быть назначаемы цѣны согласно изложеннаго.

Залогъ на обезпеченіе исправной покупки и вывоза металлическаго лома назначается въ 10% или 1/10 часть его стоимости по наибольшей цѣнѣ, которая будутъ заявлена на торгѣ.

Подробныя кондиціи къ сему торгу можно разсматривать въ Виленскомъ Окружномъ Артиллерійскомъ Управленіи и въ Управленіяхъ всѣхъ ниже означенныхъ частей ежедневно отъ 10 часовъ утра до 3 часовъ по полудни. Затѣмъ предваряется, что всѣ тѣ объявленія, которыя будутъ написаны не согласно съ существующими для сего законоположеніями, или въ которыхъ несоблюдены будутъ правила, указанныя въ настоящемъ вызовѣ, или же наконецъ, которыя поступятъ въ управленія позже 12 часовъ дня, 24. Апрѣля — вовсе не будутъ приняты. —

ВѢДОМОСТЬ

о количествѣ лома металла подлежащаго продажѣ.

Изъ отдѣловъ Окружнаго Артиллерійскаго склада.

1) Динабургскаго.

	пуд.	фн.	зл.	дл.
Желѣза лома годнаго	190	35	66	—
Желѣза лому въ дѣло негоднаго	895	6	16	60
Мѣди желтой въ разныхъ частяхъ чистой	2076	15	77	89
Стали въ разныхъ частяхъ годной	325	21	18	48

2) Бобруйскаго.

Мѣди въ орудіяхъ	245	—	—	—

Изъ крѣпостныхъ Артиллерій.

3) Динаминдской.

Желѣза лому годнаго	120	23	—	—
„ „ негоднаго	1157	17	60	—
Мѣди лому желтой	148	2	78	—
Стали въ 60 фун. ядрахъ	1085	37	48	—
Чугуна въ большихъ орудіяхъ и мортирахъ	14353	—	—	—
Чугуна мелкаго въ снарядахъ и другихъ предметахъ	29322	23	—	—

4) Бобруйской.

Чугуна въ снарядахъ	9609	32	74	—

5) Динабургской.

Желѣза годнаго	264	—	—	—

№ 4476. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ:

Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Zweite Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Bilanz-Conto pro 1. Januar 1879.

Debet.

	Rubel.	K.
An Conto der 485 Mitglieder . . R. 3,474,350 deren Einzahlungen . . . „ 347,435	3,126,915	—
„ Darlehen	286,560	—
„ Wechsel	1,278,615	19
„ Coupons und zahlbare Effecten etc.	2,237	50
„ Werthpapiere	422,416	—
„ Zinsen auf Werthpapiere	5,171	36
„ Conto-Courant	1,316,063	70
„ Correspondenten der Gesellschaft	538,629	95
„ Conto pro Diverse	130,718	94
„ Darlehen-Zinsen	28,899	44
„ Haus	56,500	—
„ Inventarium	1,200	—
„ Cassa: Baar . . . . . R. 106,469 17 K. „ Giro-Conto bei dem hiesigen Reichsbank-Comptoir „ 20,000 — „ „ Giro-Conto bei and. Bank. „ 250,145 11 „	376,614	28
Summa	7,590,541	36

Credit.

	Rubel.	K.
Per Mitglieder-Garantie-Capital	3,126,915	—
„ Betriebs-Capital	347,435	—
„ Reserve-Capital der Mitglieder	16,915	17
„ „ der Gesellschaft	7,345	82
„ Conto-Courant	1,190,005	65
„ Einlagen von Mitgliedern . R. 1,948,035 „ do von Nichtmitglied. „ 607,909	2,555,944	—
„ Correspondenten der Gesellschaft	67,646	47
„ Conto pro Diverse	150,749	95
„ Darlehen-Zinsen	22,165	8
„ Einlage-Zinsen	62,205	30
„ Dividende pro 1869	19	—
„ do. pro 1870	61	95
„ do. pro 1871	61	92
„ do. pro 1872	269	54
„ do. pro 1873	425	48
„ do. pro 1874	719	25
„ do. pro 1876	349	29
„ do. pro 1877	1,554	8
„ do. pro 1878	39,557	90
„ Unkosten	195	51
Summa	7,590,541	36

Auf der am 10. April a. c. abgehaltenen ordentlichen General-Versammlung gedachter Gesellschaft wurde:

1) der Rechenschaftsbericht der Direction über die Thätigkeit der Gesellschaft während des verflossenen Jahres und
2) der Bericht der Deputirten der Gesellschaft abgestattet;
3) der Direction hinsichtlich der Geschäftsführung während des Jahres 1878 Decharge ertheilt, und
4) die Auszahlung der Dividende à 12% p. a. 4 Monate a dato, beschlossen;
5) als Director wurde Herr Paul Starr wiedererwählt;
6) zu Deputirten wurden die Herren C. A. Helmsing, C. von Sänger, Landrath Fr. Baron Wolff, Excellenz, Oskar von Sengbusch und Rathsherr C. G. Westberg wieder- resp. neugewählt.

Riga, den 12. April 1879.

Die Direction.

Eine Contractabschrift

d. d. 30. Juli 1873 und ein **Plan** mit auf der Rückseite desselben befindlichen Resolution der Baltischen Domainen-Verwaltung d. d. 31. Juli 1873 über die dem Rigaschen Bürgerokladisten Johann Grause verliehene, auf der Insel Dünamünde befindliche, im IX. Quartale belegene Krons-Grundstücke sub Nr. 29 und 34, groß 1200 Q.-Faden oder 341 1/3 Q.-Ruthen, **sind verloren worden** und im Auffindungsfalle bei der Baltischen Domainen-Verwaltung abzugeben.

Riga, den 23. März 1879.

J. Grause.

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet arri paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu fliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem fenn isslaweteem un pasihstameem fabrikanteem, zaur ko tad dasch̃s zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preekschmannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsu sist. Schi sihme tâ isskattahs:



Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

J. Redlich, Riga & Sheffield

Portland-Cement

in Prima Qualität verkauft vom Lager

Hermⁿ. Stieda, Marstallstrasse Nr. 24.

Demnach die Alt-Bornhusensche Bäuerin Lena Uitt bei der Fellinner Leih- und Sparcasse zur Anzeige gebracht hat, daß das ihr vom Vorstande der genannten Casse unter dem 13. September 1878 über 650 Rbl. auf ihren Namen ausgestellte

Contobuch

abhanden gekommen ist, so werden von dem Vorstande der Felliner Leih- und Sparcasse alle Diejenigen, welche irgend welche Ansprüche an das erwähnte Contobuch zu erheben gesonnen sein sollten, hierdurch aufgefordert, solche Ansprüche binnen sechs Monaten a dato bei dem Vorstande der Felliner Leih- und Sparcasse anzumelden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist der Lena Uitt ein neues Contobuch ausgestellt oder deren Geldeinlage zurückgezahlt werden soll, das abhanden gekommene Contobuch aber für ungültig erklärt werden wird. Nr. 286.

Fellin, den 24. März 1879.

Der Sitz des **III. Pernauschen Kirchspielsgerichts** ist mit dem 9. April c. **auf den Hof Abia** verlegt worden. Adresse: der versicherten Correspondenz über Quellenstein Postcomptoir, der ordinairen Correspondenz aber über Station Moisekküll. Nr. 1710.

Morne, den 28. März 1879.

Der

Pferdemarkt in Ludin

findet am **18. April d. J. statt.**

Hochgrädige — Mittelgrädige

Superphosphate

verkauft **Hermⁿ. Stieda,** Riga, Marstallstrasse Nr. 24.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Blieden verzeichneten Karl Desse, d. d. 3. October 1878 Nr. 14017, giltig bis zum 16. September 1879.

Der von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgeroklad isten Roman Iwanow Alexejew am 15. März 1875 Nr. 132 ertheilte, bis zum 1. Januar 1876 giltige Armenschein.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Hierzu als Beilage der Rechenschaftsbericht der Rigaer Stadt-Disconto-Bank pro 1878.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 13. Апрѣля 1879 года.

Es valediren dagegen folgende am 31. December 1878 im Portefeuille befindliche Werthpapiere:

	Nominalwerth:			Buchwerth:		
Warschau-Terespoler Genuss-Actien	Stück	10 —	—	Rbl.	10	— Kop.
Livländische Pfandbriefe	Rbl.	50,126 —	100	„	50,126	— „
Riga-Hafenbau-Obligationen	„	26,000 —	98	„	25,480	— „
Riga Stadt-Cassa-Obligationen	„	2,000 —	100	„	2,000	— „
Riga-Dünaburger Eisenbahn-Metall-Obligationen	Stück	199 —	150	„	29,850	— „
Riga-Dünaburger Eisenbahn-Actien	„	151 —	149	„	22,499	— „
Riga Stadt-Häuser-Pfandbriefe	Rbl.	16,300 —	$98\frac{1}{2}$	„	16,055	50 „
Baltische Eisenbahn-Obligationen	Thl.	20,000 —	117	„	23,400	— „
II. Orient-Anleihe	Rbl.	27,000 —	91	„	24,570	— „
St. Petersburger Communal-Anleihe	„	7,800 —	91	„	7,098	— „
I. innere Prämien-Anleihe	Stück	21 —	230	„	4,830	— „
II. innere Prämien-Anleihe	„	25 —	230	„	5,750	— „
				Rbl.	211,668	50 Kop.

9. Ausländische Wechsel in kurzer Sicht.

Im Laufe des Jahres 1878 ist auf diesem Conto ein Gewinn erzielt worden von . . Rbl. 316 07 Kop.

10. Provisionen.

Im Laufe des Jahres 1878 wurden für Transferte, Incassi etc. im Ganzen an Provisionen erhoben	Rbl.	9,470	52 Kop.
dagegen wurden in derselben Zeit verausgabt	„	4,265	12 „
mithin ergiebt sich ein Gewinn von	Rbl.	5,205	40 Kop.

11. Bewilligungs-Conto der Stände.

Im Laufe des Jahres 1878 wurden die von den Ständen der Stadt Riga auf Grund des § 101 des Statuts angewiesenen Summen gezahlt mit . . . . Rbl. 10,200 — Kop.

12. Zinsen-Einnahme und Ausgabe.

a. Einlage-Zinsen.

Im Laufe des Jahres 1878 wurden ausgezahlt:

Auf Schein I	Rbl.	841	54 Kop.			
„ „ II	„	25,121	58 „			
„ „ III	„	65	11 „			
„ „ IV	„	80,745	11 „			
				Rbl.	106,773	34 Kzp.
und hat die Bank für nicht erhobene Zinsen auf empfangene Einlagen noch zu zahlen laut Bilanz				„	54,265	99 „
Transport				Rbl.	161,039	33 Kop.

Transport				Rbl.	161,039	33 Kop.
dagegen wurden auf Schein I erhoben				„	1,091	51 „
verbleiben				Rbl.	159,947	82 Kop.
wovon jedoch zu kürzen ist der SaldoVortrag vom 1. Januar 1878 mit				„	57,551	35 „
mithin beträgt die Ausgabe pro 1878				Rbl.	102,396	47 Kop.

b. Darlehen-Zinsen.

Saldo-Vortrag per 1. Januar 1878, Credit				Rbl.	1,083	43 Kop.
Im Laufe des Jahres 1878 wurden für Werthpapier- und Waaren-Darlehen erhoben				„	39,423	53 „
				Rbl.	40,506	96 Kop.
zuzüglich der pro December 1878 noch auf Ruf-Darlehen zu erhebenden				„	1,773	97 „
zusammen				Rbl.	42,280	93 Kop.
davon zu kürzen:						
Saldo-Vortrag per 1. Januar 1878, Debet	Rbl.	1,749	90 Kop.			
die im Laufe des Jahres 1878 auf früher zurückgenommene Termin-Darlehen vergüteten	„	716	13 „			
die auf Termin-Darlehen im Voraus erhobenen	„	2,156	28 „			
				„	4,622	31 „
mithin ergiebt sich ein Ueberschuss von				Rbl.	37,658	62 Kop.

c. Zinsen auf Werthpapiere.

Im Laufe des Jahres 1878 wurden bei der Ablieferung von Werthpapieren an anhängenden Renten erhoben und gingen ein				Rbl.	54,415	99 Kop.
ferner sind für die im Portefeuille befindlichen Werthpapiere an anhängenden Renten hinzuzufügen				„	4,229	11 „
				Rbl.	58,645	10 Kop.
abgüglich des Saldo-Vortrages per 1. Januar 1878	Rbl.	5,898	27 Kop.			
und der beim Kauf von Werthpapieren im Laufe des Jahres gezahlten	„	31,853	76 „			
				„	37,752	03 „
verbleibt ein Zinsenertrag von				Rbl.	20,893	07 Kop.

d. Wechsel-Disconto.

Saldo-Vortrag per 1. Januar 1878				Rbl.	5,547	81 Kop.
Im Laufe des Jahres wurden vereinnahmt				„	34,462	73 „
				Rbl.	40,010	54 Kop.
dagegen an Redisconto gezahlt	Rbl.	360	— Kop.			
und ist ferner zu kürzen zurückzurechnendes Disconto auf im Portefeuille befindliche Wechsel mit	„	5,333	87 „			
				„	5,693	87 „
mithin beträgt die Einnahme pro 1878				Rbl.	34,316	67 Kop.

e. **Zinsen in laufender Rechnung.**

Im Laufe des Jahres 1878 wurden im Verkehr mit hiesigen Committenten, sowie mit auswärtigen Correspondenten an Zinsen erhoben, zuzüglich des Saldo-Vortrages per 1. Januar 1878		Rbl. 93,101	25 Kop.
und bleiben von Letzteren noch zu fordern am 31. December 1878 . . .		„ 29,217	68 „
		Rbl. 122,318	93 Kop.
wovon zu kürzen:			
Saldo-Vortrag per 1. Januar 1878, Debet . . .	Rbl. 29,145 85 Kop.		
im Verkehr mit Vorbenannten im Laufe des Jahres bezahlte	„ 21,857 43 „		
zuzüglich der noch pro 1878 zu zahlenden . . .	„ 14.232 51 „		
		„ 65,235	79 „
mithin ergiebt sich ein Ueberschuss von		Rbl. 57,083	14 Kop.

13. Gewinn und Verlust.

Wie vorstehend angegeben, hat die Bank bei ihren Operationen folgenden Gewinn erzielt:

a) an Darlehen-Zinsen		Rbl. 37,658	62 Kop.
b) an Zinsen auf Werthpapiere		„ 20,893	07 „
c) an Wechsel-Disconto		„ 34,316	67 „
d) an Zinsen in laufender Rechnung		„ 57,083	14 „
		Rbl. 149,951	50 Kop.
wovon die für Einlagen pro 1878 gezahlten und noch zu zahlenden Zinsen zu kürzen sind mit		„ 102,396	47 „
verbleiben		Rbl. 47,555	03 Kop.
e) an Gewinn auf Werthpapiere		„ 16,461	80 „
f) an Saldo des Provision-Contos		„ 5,205	40 „
g) an ausländischem Wechsel-Conto		„ 316	07 „
h) an Deposital-Gebühren		„ 275	— „
		Rbl. 69,813	30 Kop.

Hiervon sind in Abzug zu bringen:

a) Tilgung des Inventariums, der ersten Einrichtung, sowie des Umbaues mit 10 pCt. . . .		R. 873 — K.		
b) Unkosten:				
für Depeschen, Porto für gewöhnliche Briefe, Werthsendungen, belastete Spesen auswärtiger Correspondenten . . .	R. 2,107 64 K.			
für Gagen, Gildensteuer, Miethe, div. Honorare, gezahlte Courtagen, Gratificationen, Büreau-Gebühren mit. .	„ 21,232 84 „			
		„ 23,340 48 „		
			„ 24,213	48 „
ergiebt einen Gewinn von			Rbl. 45,599	82 Kop.
		Transport	Rbl. 45,599	82 Kop.

Transport	Rbl. 45,599	82 Kop.
wovon schliesslich zu kürzen sind die von den Ständen der Stadt Riga angewiesenen Zahlungen mit	„ 10,200	— „
verbleiben	Rbl. 35,399	82 Kop.

Dieselben werden wie folgt vertheilt:

a) zu zahlende Tantième de R. 31,178. 83 K. — bestehend:			
aus dem Reingewinn	R. 35,399 82 K.		
zuzüglich der an Bewilligungsgeldern gezahlten .	„ 10,200 — „		
	R. 45,599 82 K.		
abzüglich der Verzinsung des Grund- und Reserve-Capitals, R. 288,419. 82 K. per Jahr à 5% mit	„ 14,420 99 „		
ergiebt	R. 31,178 83 K.		
an das Directorium 20%		Rbl. 6,235	77 Kop.
an die Beamten der Bank zu verschiedenen Sätzen		„ 2,273	45 „
b) auf Reserve-Capital-Conto laut § 98 der Statuten de	R. 35,399 82 K.		
abzüglich der Summe der Tantièmen	„ 8,509 22 „		
10% von	R. 26,890 60 K.	„ 2,689	— „
c) auf Grund-Capital-Conto laut § 98 der Statuten		„ 24,201	60 „
		Rbl. 35,399	82 Kop.

Bilanz-Conto pro 31. December 1878.

Debet.

	Rbl.	Kop.
An **Darleben-Conto:** für ausgeliehene	646,518	—
„ **Wechsel-Conto:** für im Portefeuille befindliche Stück 693	481,559	42
„ **Coupon-Conto:** für desgleichen Stück 124	1,247	41
„ **Werthpapier-Conto:** für desgleichen	211,668	50
„ **Werthpapier-Zinsen-Conto:** für die den Werthpapieren pro 1. Jan. 1879 anklebenden	4,229	11
„ **Darleben-Zinsen-Conto:** für noch zu erhebende	1,773	97
„ **Zinsen-Conto:** für desgleichen	29,217	68
„ **Diverse Debitores:** für schuldige	1,117,494	10
„ **Giro-Einlagen-Conto:** für desgleichen	732,528	84
„ **Inventarium-Conto:** für Mobiliar und Einrichtung	7,855	37
„ **Unkosten-Conto:** für pro 1879 bereits bezahlte	892	70
„ **Cassa-Conto:** für den Cassa-Bestand	50,046	99
Summa Rbl.	3,285,032	9

Credit.

	Rbl.	Kop.
Per **Einlagen-Conto:** für ausgegebene Einlagescheine	2,041,728	54
„ **Giro-Einlagen-Conto:** für schuldige	491,570	30
„ **Wechsel-Disconto:** für pro 1879 erhobene	5,333	87
„ **Darleben-Zinsen-Conto:** für desgleichen	2,156	28
„ **Einlagen-Zinsen-Conto:** für schuldige	54,265	99
„ **Zinsen-Conto:** für desgleichen	14,232	51
„ **Werthpapier-Conto:** für desgleichen	107	67
„ **Unkosten-Conto:** für desgleichen	1,187	31
„ **Capital-Conto:** für den Bestand	266,286	57
„ **Reserve-Capital-Conto:** für desgleichen	49,023	85
„ **Diverse Creditores:** für schuldige	359,139	20
Summa Rbl.	3,285,032	9

RIGA, den 31. December 1878.

Das Directorium der Rigaer Stadt-Disconto-Bank:

Präses: **Th. Hartmann.** Vice-Präses: **Heinrich Tiemer.**

Carl Jansen. O. Jaksch. Carl Taube. C. Conradi. W. J. Taube. C. Torp

Von der Censur erlaubt. — Riga, den 13. April 1879. Druck der Livl. Gouvernements-Typographie